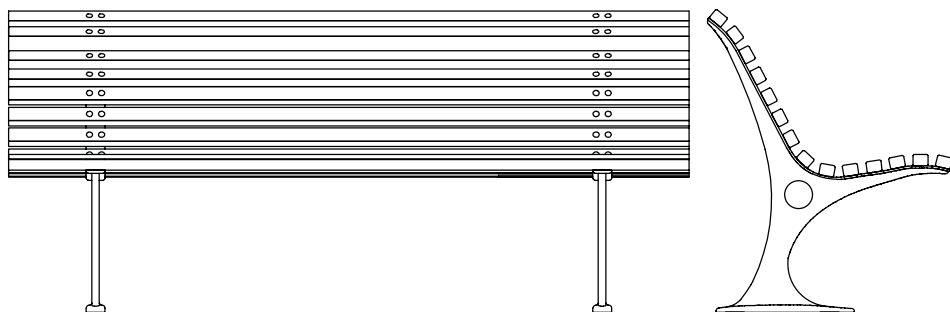


# NERI

**2147.002**

PANCHINE  
BENCHES  
BANCS  
BENCH  
BANCOS

REV.00 - 2017/11/23



**GUIDA ALL'INSTALLAZIONE**

**INSTALLATION GUIDES**

**GUIDE D'INSTALLATION**

**INSTALLATIONSANLEITUNG**

**GUÍA DE INSTALACIÓN**

**IT** – Questo manuale va letto e conservato con molta attenzione.

**EN** – This manual should be read with attention and kept with great care.

**FR** – Ce manuel doit être lu très attentivement et soigneusement conservé.

**DE** – Die Anleitung sollte mit großer Aufmerksamkeit gelesen und aufbewahrt werden.

**ES** – Este manual se debe leer con detenimiento y conservar cuidadosamente.

## INTRODUZIONE INTRODUCTION INTRODUCTION EINLEITUNG INTRODUCCIÓN

**IT** – Neri SpA è impegnata costantemente nella ricerca e progettazione di prodotti di alta qualità, lunga durata e sicurezza. Questo manuale intende presentare le metodiche di installazione corrette dei pali, ponendosi come guida nei confronti di installatori professionali. A tale scopo questo manuale va letto con molta attenzione.

**EN** – Neri SpA is constantly committed to research and design for products of high quality, durability and safety. This manual aims to present correct installation procedures for posts as a guide for professional installers. To this end the manual should be read with extreme attention.

**FR** – Neri SpA a toujours eu pour objectif la recherche et la conception de produits de haute qualité, offrant longévité et sécurité. Ce manuel, qui présente les modes d'installation corrects des mâts, est un guide à l'adresse des installateurs professionnels. Il doit donc être lu très attentivement.

**DE** – Die Neri SpA ist konstant um Forschung und Entwicklung zeitbeständiger und sicherer Produkte von hoher Qualität bemüht. Dieses Handbuch stellt die korrekten Installationsmethoden für Masten und bietet sich gegenüber professionellen Installateuren als ein Ratgeber an. Deswegen sollte dies Handbuch sehr aufmerksam gelesen werden.

**ES** – Neri SpA trabaja de continuo en el estudio y proyección de productos de alta calidad, larga duración y seguridad. Este manual presentará los métodos de instalación correcta de los postes, siendo una guía para instaladores profesionales. Por ello, este manual debe leerse con gran detenimiento.

## SIMBOLI SYMBOLS SYMBOLES SYMBOLE SÍMBOLOS

**IT** – 1. Abbigliamento da lavoro/ 2. Scarpe antinfortunistiche/ 3. Casco obbligatorio/ 4. Guanti da lavoro/ 5. Danni ai componenti/ 6. Inquinamento ambientale/ 7. Nota informativa/ 8. Verifica tecnica/ 9. Pericolo per l'operatore/ 10. Rischio fotobiologico/ 11. Rischio di shock elettrico.

**EN** – 1. Work apparel/ 2. Safety shoes/ 3. Obligatory helmet/ 4. Work gloves/ 5. Damage to components/ 6. Environmental pollution/ 7. Informative note/ 8. Technical check/ 9. Danger for the operator/ 10. Photobiological risk/ 11. Risk of electric shock.

**FR** – 1. Vêtements de travail/ 2. Chaussures de sécurité/ 3. Casque obligatoire/ 4. Gants de travail/ 5. Dommages aux composants/ 6. Pollution de l'environnement/ 7. Note d'information/ 8. Vérification technique/ 9. Danger pour l'opérateur/ 10. Risque photobiologique/ 11. Risque de choc électrique.

**DE** – 1. Arbeitskleidung/ 2. Schutzschuhe/ 3. Helmpflicht/ 4. Arbeitshandschuhe/ 5. Schäden an den Komponenten/ 6. Umweltverschmutzung/ 7. Informationsblatt/ 8. Technische Kontrolle/ 9. Gefahr für den Techniker/ 10. Photobiologische Risiko/ 11. Stromschlaggefahr.

**ES** – 1. Ropa de trabajo obligatoria/ 2. Calzado de seguridad obligatorio/ 3. Casco de seguridad obligatorio/ 4. Guantes de seguridad obligatorios/ 5. Daños a los componentes/ 6. Contaminación del medio ambiente/ 7. Nota informativa/ 8. Comprobación técnica/ 9. Peligro para el operador/ 10. Riesgo fotobiológico/ 11. Riesgo de descarga eléctrica.



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11

**PRESCRIZIONI DI SICUREZZA**  
**SAFETY PRECAUTIONS**  
**PRESCRIPTIONS DE SECURITE**  
**SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**  
**NORMAS DE SEGURIDAD**



**IT** – In base alle varie direttive in vigore nei vari paesi europei ed extraeuropei, nel luogo di lavoro devono essere rispettate determinate regole. Le indicazioni di sicurezza non hanno lo scopo di alterare o modificare le direttive sopra menzionate; il loro unico scopo è quello di sottolinearle o amplificarle. Queste prescrizioni di sicurezza sono indirizzate agli installatori professionali, i quali devono attentamente leggere e comprendere questo manuale di installazione.

**ATTENZIONE!** La non osservanza delle prescrizioni citate in questo manuale aumenta il rischio di incidenti. Prima di effettuare qualsiasi operazione munirsi di: casco antiurto, guanti da lavoro, scarpe antistatiche, abbigliamento da lavoro ed eventualmente in base al peso dell'elemento da sollevare (consultare tabella pesi e codici) di un mezzo di sollevamento meccanico (gru, carrello, ecc.).

**EN** – A variety of rules must be followed in workplaces, depending on the legislation applicable in different countries of Europe and elsewhere. The aim of the safety precautions illustrated here is not to replace or modify this applicable legislation, but solely to emphasize or reinforce it. These safety precautions are intended for professional installers, who must carefully read and understand this installation manual.

**WARNING!** Failure to observe the prescriptions given in this manual will increase the risk of accidents. Before carrying out any operations whatsoever installers must put on: safety helmets, work gloves, safety footwear and suitable working clothes. Depending on the weight of the element to be lifted (consult chart of weights and codes), mechanical lifting equipment (crane, forklift, etc) must be provided.

**FR** – Conformément aux différentes directives en vigueur dans les pays européens et extra-européens, les lieux de travail sont soumis à des règles précises qui doivent être respectées. Ces indications de sécurité n'entendent ni modifier ni altérer les directives susdites mais ont pour but de les souligner ou d'en étendre l'application. Ces prescriptions de sécurité s'adressent aux installateurs professionnels, qui devront lire attentivement ce manuel d'installation et en comprendre parfaitement le contenu.

**ATTENTION!** La non-observation des prescriptions indiquées dans ce manuel augmente le risque d'accidents. Avant d'effectuer toute opération, s'équiper de: casque antichoc, gants de travail, chaussures de sécurité, habillement de travail et, éventuellement, en fonction

du poids de l'élément à soulever (consulter le tableau des poids et codes) d'un appareil de levage mécanique (grue, chariot, etc.).

**DE** – Auf Grundlage der verschiedenen in europäischen und außereuropäischen Ländern geltenden Vorschriften, müssen am Ort der Arbeit bestimmte Regeln eingehalten werden. Die Sicherheitsangaben haben nicht den Sinn, die o.a. Vorschriften zu verändern; ihr einziger Zweck ist es, sie zu unterstreichen oder zu erweitern. Diese Sicherheitsvorschriften wenden sich an professionelle Installateure, die dieses Installationshandbuch aufmerksam lesen und begreifen müssen.

**ACHTUNG!** Wenn die in diesem Handbuch angegebenen Vorschriften nicht eingehalten werden, erhöht sich die Unfallgefahr.

Vor der Durchführung von Arbeiten muss man sich eindecken mit: Schutzhelm, Arbeitshandschuhen, unfallsicheren Schuhen, Arbeitsbekleidung und evtl. aufgrund des Gewichtes des anzuhebenden Elements (nachsehen in der Tabelle der Gewichte und Codes) mit einem mechanischen Hebewerkzeug (Kran, Hubwagen usw.).

**ES** – De acuerdo con las diversas directivas en vigor en los países europeos y en los de fuera de Europa, en el lugar de trabajo se deben respetar determinadas normas. Las normas de seguridad no tienen el objetivo de alterar o modificar las directivas mencionadas anteriormente; el único objetivo es el de ponerlas en evidencia o ampliarlas. Estas normas de seguridad se dirigen a los instaladores profesionales, los cuales deben leer atentamente y comprender perfectamente este manual de instalación.

**ATENCIÓN!** El incumplimiento de las normas contenidas en este manual hace aumentar el riesgo de accidente.

Antes de iniciar cualquier trabajo, pónganse: casco de seguridad, guantes de trabajo, calzado especial de trabajo, ropa de trabajo y dependiendo del peso que se deba elevar (consulten tabla de pesos y códigos) háganse con un medio de elevación mecánica (grúa, carretilla etc..).



**PREDISPOSIZIONE ALL' INSTALLAZIONE**  
**PREPARATION FOR INSTALLATION**  
**DISPOSITIONS POUR L'INSTALLATION**  
**VORBEREITUNG ZUR INSTALLATION**  
**PREPARACIÓN PARA LA INSTALACIÓN**



**IT** – Per il montaggio del prodotto è necessario:

- Predisporre delle stuoie in prossimità dell'installazione, su cui appoggiare gli elementi senza imballo.
- Un set di utensili ad uso generale idonei al montaggio.
- Prevedere una piattaforma di fondazione/ installazione con dimensioni, spessori e materiali conformi a calcoli strutturali effettuati sulla base del luogo di installazione, avendo cura di prevedere un'uscita per eventuali cavi di componenti elettriche.

Le immagini e misure mostrate sono da considerarsi di esempio e puramente indicative.

**EN** – To mount the product, you must:

- Prepare some mats near the installation on which the elements without packaging can be placed.
- Have a set of general tools suitable for the mounting.
- Provide a foundation/installation platform with dimensions, thickness and materials that comply with the structural calculations made based on the place of installation, taking care to provide an exit for any electrical component cables.

The images and measurements shown should be considered as examples and purely approximate.

**FR** – Pour le montage du produit, procurez-vous le matériel suivant :

- Des nattes à placer près de l'installation, sur lesquelles poser les éléments sans emballage.
- Un ensemble d'outils habituels adaptés au montage.
- Une plateforme pour fondation/installation (à envisager) avec des dimensions, épaisseurs et matériaux conformes aux calculs de structure effectués en fonction du lieu d'installation (prévoir une sortie pour le câblage des composants électriques, le cas échéant).

Les images et les cotes sont données à titre d'exemples et sont purement indicatives.

**DE** – Für die Montage des Produktes ist folgendes erforderlich:

- In der Nähe des Installationsortes Matten auslegen, auf denen die von ihrer Verpackung befreiten Elemente abgelegt werden können.
- Ein Set aus üblichen Werkzeugen für die Montage.
- Vorbereitung einer Fundamentplatte/ Installationsplatte mit Abmessungen, Dicke und Materialien entsprechend den für den Installationsort durchgeführten statischen Berechnung, wobei auf Aussparungen für eventuelle elektrische Komponenten zu achten ist.

Die dargestellten Abbildungen und Abmessungen sind Beispiele und dienen nur als Anhaltspunkt.

**ES** – Para el montaje del producto es necesario:

- Colocar esteras cerca de la instalación sobre las cuales apoyar los elementos sin embalaje.
- Un set de herramientas de uso general idóneas para el montaje.
- Prever una plataforma de cimentación/instalación con dimensiones, espesores y materiales acordes a los cálculos estructurales efectuados sobre la base del lugar de instalación, teniendo la precaución de prever una salida para los posibles cables de componentes eléctricos.

Las imágenes y las medidas mostradas deben considerarse como ejemplos y son puramente indicativas.

**DESTINAZIONE D'USO**  
**INTENDED USE**  
**UTILISATION DES LUMINAIRES**  
**ZWECKBESTIMMUNG**  
**UTILIZACIÓN**



**MANUTENZIONE**  
**MAINTENANCE**  
**MAINTENANCE**  
**WARTUNG**  
**MANTENIMIENTO**

**IT** – Il prodotto è stato realizzato a regola d'arte. La sua durata ed efficienza sarà migliore se usato correttamente e con interventi di manutenzione regolare. Questo prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato progettato (vedi note di utilizzo in guida all'installazione). Ogni altro uso è considerato improprio e pericoloso, ed il costruttore non può essere considerato responsabile per danni derivanti da un uso improprio e irragionevole.

**EN** – The product has been manufactured in compliance with correct practice. Its duration and efficiency will be greater if used correctly and with regular maintenance operations. This product must be installed only for the use for which it was designed (see notes for use in installation guide). Any other use must be considered to be improper and dangerous, and the manufacturer cannot be held liable for any damage caused by improper and unreasonable use.

**FR** – Le produit est fabriqué dans les règles de l'art. Sa durée et son efficacité seront meilleures s'il est utilisé correctement et soumis à de régulières interventions d'entretien. Ce produit ne doit être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été conçu (voir les notes d'utilisation dans le Guide d'installation). Toute autre utilisation étant considérée comme impropre et dangereuse, le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages dérivant d'une utilisation impropre et irraisonnable de l'appareil.

**DE** – Das Produkt ist fachgerecht hergestellt worden. Seine Lebensdauer und Effizienz wird besser sein, wenn er korrekt verwendet und regelrecht gewartet wird. Dieses Produkt darf nur für den Zweck vorgesehen werden, für den er entwickelt wurde (siehe Hinweise zur Verwendung in der Installationsanleitung). Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und gefährlich anzusehen, und der Hersteller kann nicht verantwortlich für Schäden gemacht werden, die aus einem unsachgemäßen und unvernünftigen Gebrauch herrühren.

**ES** – El producto ha sido fabricado perfectamente. Su duración y eficiencia resultarán mejores si se utiliza correctamente y se realizan intervenciones regulares de mantenimiento. Este producto debe ser destinado exclusivamente al uso para el cual ha sido concebido (ver las notas sobre uso en la guía de instalación). Cualquier otro empleo se considera inadecuado y peligroso, y el constructor no puede ser considerado responsable de ello.

**IT** – Le operazioni di manutenzione vanno eseguite solamente da personale specializzato, e riguardano:

- Pulizia e rimozione da materiali dannosi per le superfici verniciate in metallo, utilizzare solo acqua e spugna (non utilizzare idropultrici a pressione e altri prodotti).
- Controllo che le superfici verniciate non presentino alterazioni.
- Verifica del serraggio delle viti (una volta l'anno). Rivolgersi a Neri SpA per le indicazioni e i materiali da utilizzare per i ritocchi.

**EN** – The maintenance operations must be carried out only by specialised personnel and they involve:

- Cleaning and removal of materials that are damaging to the painted metal surfaces, use only water and a sponge (do not use pressure sprayers and other products).
- Check that the painted surfaces do not have any alterations.
- Check tightness of the screws (once a year). Contact Neri SpA for instructions and the materials to use for retouching.

**FR** – Les opérations d'entretien doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié, et comportent :

- Le nettoyage et l'élimination des substances pouvant endommager les surfaces métalliques ; utilisez uniquement de l'eau et une éponge (ne pas utiliser de machines à pression et d'autres produits).
- La vérification que les surfaces peintes ne présentent aucun signe d'altération.
- La vérification que les vis sont bien serrées (une fois par an).

Adressez-vous à Neri SpA pour les instructions et le matériel à utiliser pour les retouches.

**DE** – Die Wartungsarbeiten dürfen nur von einer Fachkraft ausgeführt werden und umfassen:

- Reinigung und Entfernung von Materialien, welche die lackierten Metalloberflächen beschädigen könnten; zu verwenden sind dabei nur Wasser und ein Schwamm (keine Wasserdruckreiniger oder andere Produkte).
- Überprüfung der lackierten Oberflächen auf Veränderungen.
- Überprüfung des festen Sitzes der Schrauben (einmal pro Jahr).

Um zu erfahren, wie kleine Nachbesserungen auszuführen und welche Materialien zu verwenden sind, bitte an Neri SpA wenden.



**RICAMBI  
SPARE PARTS  
PIÈCES DE RECHANGE  
ERSATZTEILE  
RECAMBIOS**



**ES –** Las operaciones de mantenimiento deben ser efectuadas únicamente por personal especializado. Estas operaciones son:

- Limpieza y eliminación de materiales dañinos para las superficies de metal pintadas: utilizar solo agua y esponja (no utilizar hidrolavadoras a presión y otros productos).
- Control para verificar que las superficies pintadas no presenten alteraciones.
- Verificación del apriete de los tornillos (una vez al año).

Comuníquese con Neri SpA para obtener obtener indicaciones e información sobre los materiales que se deben utilizar para realizar retoques.

**IT –** Le sostituzioni di componenti danneggiati con ricambi originali deve essere fatta solo da personale specializzato autorizzato da Neri SpA. Rivolgersi direttamente a Neri SpA per la manutenzione.

**ATTENZIONE!** La sorgente luminosa LED deve essere sostituita solo dal costruttore o dal suo servizio di assistenza o da personale altrettanto qualificato.

**EN –** The replacement of damaged parts with original spares must be carried out exclusively by expert personnel authorized by Neri SpA Please contact Neri SpA directly for maintenance needs.

**WARNING!** The LED light source must be replaced only by the manufacturer or his customer service or by equally qualified.

**FR –** Le remplacement de composants endommagés, avec des pièces de rechange originales, doit être effectué uniquement par un personnel spécialisé, autorisé par Neri SpA. S'adresser directement à Neri SpA pour l'entretien.

**ATTENTION!** La source de lumière LED doit être remplacé que par le fabricant ou son service à la clientèle ou par tout aussi qualifié.

**DE –** Austausch von defekten Komponenten durch Originalersatzteile nur von Fachpersonal ausgeführt werden, das von der Firma Neri SpA autorisiert. Wenden Sie sich bitte für die Wartung direkt an die Firma Neri SpA.

**ACHTUNG!** Die LED-Lichtquelle hat nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder gleich qualifizierte ersetzt werden.

**ES –** Los componentes dañados deben ser sustituidos con recambios originales, exclusivamente por personal especializado y autorizado por Neri SpA. Contactar directamente con Neri SpA para realizar el mantenimiento.

**ATENCIÓN!** La fuente de luz LED debe ser reemplazado únicamente por el fabricante o su servicio al cliente o por las mismas calificaciones.



**IT** – Il materiale metallico al termine del suo utilizzo, può essere riciclato tramite conferimento a smaltitore o recuperatore autorizzato.  
In caso di componenti elettriche: il simbolo sul prodotto o sulla documentazione, indica che il prodotto non va trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso specifici punti di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche o elettroniche. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute. Lo smaltimento abusivo o inadeguato comporta sanzioni economiche e/o amministrative, stabilite a norma di legge. Per informazioni sui centri di raccolta e sul corretto smaltimento del prodotto, contattare l'autorità locale.

**EN** – The metallic material, after use, may be recycled by sending it to an authorised disposal or recycling facility. In the event of electrical components: the symbol on the product, or on the documents, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Make sure that this product is disposed in corrected way, the customer contributes to prevent the negative potential consequences for the environment and the health. The illicit disposal or inadequate involves economic and/or administrative sanctions, established according to the law. For information about the centers of collection and the corrected disposal of the product, contact the local authority.

**FR** – Au terme de son cycle de vie, le matériau peut être recyclé en étant remis à cet effet à un centre de tri ou à un récupérateur agréé. Au cas où il y aurait des composants électriques : le symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipement électrique et électroniques. Assurez-vous que ce produit est disposé de la manière correcte, le client contribue à empêcher les possibles conséquences négatives pour l'environnement et la santé. La disposition illicite ou inadéquate implique des approbations économiques et/ou administratives, établies selon la loi. Pour informations é propos des centres de collection et des la correcte disposition du produit, contactez l'autorité locale.

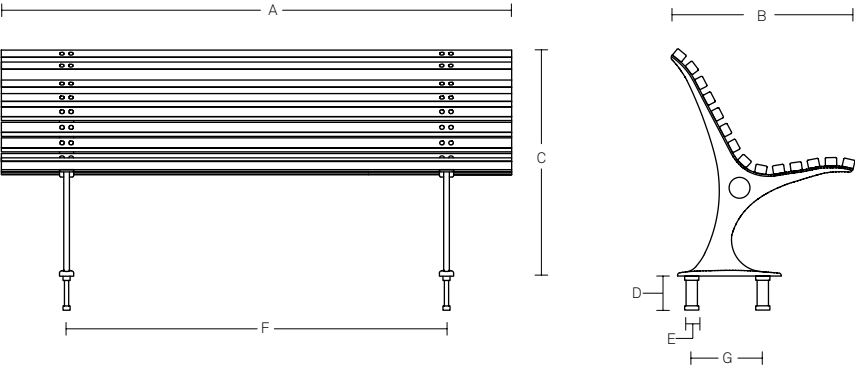
**DE** – Die Metallteile können nach dem Ende ihrer Verwendung einer autorisierten Recycling- oder Entsorgungsstelle übergeben werden.  
Bei Einsatz elektrischer Komponenten: auf den Produkt oder der beiliegend produkttdokumentation ist folgendes Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne abgebildet. Es weist darauf hin, dass eine Entsorgung im normalen Haushaltsabfall nicht zulässig ist. Entsorgen Sie dieses Produkt im Recyclinghof mit einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte. Überprüfen Sie ob dieses Produkt wird in behobener Weise abgeschafft, der Kunde beiträgt, um die Minuspotentialkonsequenzen für das Klima und die Gesundheit zu verhindern. Die unerlaubte oder unpassende Beseitigung bezieht die ökonomischen und/oder administrativen Aufschriften mit ein, entsprechend dem Gesetz. Zu Information über die Mitten der Ansammlung und die behobene Beseitigung des Produktes, treten Sie der lokalen Berechtigung.

**ES** – El material metálico, al finalizar su uso, puede ser reciclado mediante la entrega a un centro de eliminación o recuperación autorizado.  
En el caso de los componentes eléctricos: el símbolo en el producto o en los documentos, indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un punto de recogida para reciclar aparados eléctricos y electrónicos. Recicle los productos de manera correcta. La disposición ilícita o inadecuada implica los endosos económicos y/o administrativos, establecidos según la ley. Para la información sobre los centros de colección y la disposición correcta del producto, entre en contacto con la autoridad local.



PANCHINA  
BENCH  
BANC  
BANK  
ASIENTO

2147.002



| Dimensioni / Dimensions / Dimensions / Abmessungen / Dimensiones |                                                                                                                                                                        |        |              |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------|
| A                                                                | Lunghezza / Length / Longueur / Länge / Longitud                                                                                                                       | 1800mm | [5' 10" 7/8] |
| B                                                                | Larghezza / Width / Largeur / Breite / Anchura                                                                                                                         | 660mm  | [2' 2"]      |
| C                                                                | Altezza / Height / Hauteur / Höhe / Altura                                                                                                                             | 800mm  | [2' 7" 1/2]  |
| D                                                                | Muratura / Masonry / Maçonnerie / Mauerwerk / Albañilería                                                                                                              | 120mm  | [4" 6/8]     |
| E                                                                | Ø Muratura / Ø Masonry / Ø Maçonnerie / Ø Mauerwerk / Ø Albañilería                                                                                                    | 50mm   | [2"]         |
| F                                                                | Interasse piedi / Centre-to-centre distance of feet / Entre-axe pieds / Abstand Füße / Distancia entre los ejes de los pies                                            | 1340mm | [4' 4" 3/4]  |
| G                                                                | Interasse piedi laterali / Centre-to-centre distance of side feet / Entre-axe pieds latéraux / Abstand seitliche Füße / Distancia entre los ejes de los pies laterales | 250mm  | [9" 7/8]]    |

| Altre misure / Other measurements / Autres mesures / Sonstige Maßangaben / Otras medidas |                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso                                                   | 56kg [123.45lb] |

COMPONENTI

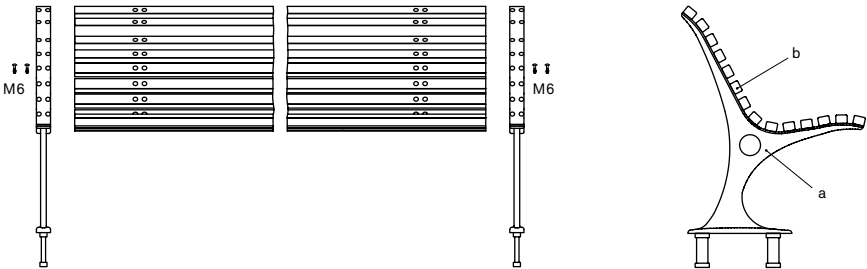
COMPONENTS

COMPOSANTS

KOMPONENTEN

COMPONENTES

2147.002



| Codice / Code / Code /<br>Code / Código |     |               | Materiali / Materials / Matériels / Materialien / Materiales       |
|-----------------------------------------|-----|---------------|--------------------------------------------------------------------|
| <b>a</b>                                | x2  | 9502.026      | ghisa / cast iron / fonte / Gusseisen / hierro fundido             |
| <b>b</b>                                | x14 | 9565.025.005  | legno / wood / bois / Holz / madera                                |
|                                         | x56 | U5732.06050.0 | inox / stainless steel / acier inoxydable / Edelstahl / acero inox |
|                                         | x56 | U5721.06000.0 | inox / stainless steel / acier inoxydable / Edelstahl / acero inox |

**AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE**

Eseguire l'installazione secondo le norme di sicurezza in vigore nel paese d'installazione.

La panchina deve essere utilizzata solo se completa in tutte le sue parti.

**ATTENZIONE!** Non utilizzare la panchina se non è saldamente fissata al pavimento o plinto di fondazione.

**ASSEMBLAGGIO**

Assemblare le 14 tavole in legno del sedile / spalliera ai due sostegni in ghisa tramite le viti con calotta emisferica in dotazione (Fig. 1). Le viti sotto la calotta emisferica hanno un'impronta quadrata che penetrando nel legno durante il serraggio ne evita la rotazione. Stringere le viti fino a che le teste emisferiche aderiscono alle tavole in legno, senza forzare in eccesso.

**INSTALLAZIONE**

Verificare che il pavimento o plinto di fondazione sia perfettamente livellato (Fig. 3). Realizzare nel pavimento o plinto di fondazione 4 cavità idonee a contenere le staffe di fissaggio dei sostegni (Fig. 3). Riempire le cavità con cemento (Fig. 4). Posizionare la panchina inserendo completamente le staffe dei sostegni nelle cavità con cemento fresco (Fig. 5). Predisporre una staffatura per mantenere la panchina in posizione corretta e attendere almeno 24/36 ore prima di usare la panchina e solo dopo aver verificato l'essiccazione del cemento (Fig. 6). La panchina risulterà così fissata stabilmente al suolo e per una eventuale rimozione si dovrà intervenire liberando le staffe di fissaggio dalla malta di cemento.

**NOTE DI UTILIZZO**

Destinazione d'uso: seduta. Installabile in aree esterne o interne.

**WARNINGS FOR INSTALLATION**

Carry out the installation in accordance with the prevailing regulations in the country of installation.

The bench must only be used if complete with all its parts.

**WARNING!** Do not use the bench if it is not securely fixed to the floor or the foundation plinth.

**ASSEMBLY**

Assemble the 14 wooden slats of the seat / backrest to the two cast iron supports using the screws with a hemispherical cap provided (Fig. 1). The screws under the hemispherical cap have a square impression that by penetrating the wood during tightening prevents them from rotating. Tighten the screws until the hemispherical heads align with the wooden slats, without using excess force.

**INSTALLATION**

Ensure that the floor or foundation plinth is perfectly level (Fig. 3). Make 4 holes in the floor or foundation plinth to contain the fixing brackets of the supports (Fig. 3). Fill the holes with cement (Fig. 4). Position the bench by fully inserting the brackets of the supports into the holes with fresh cement (Fig. 5). Use brackets to keep the bench in the correct position and wait at least 24/36 hours before using the bench, and only use after checking that the cement has dried (Fig. 6). This will ensure the bench is secured safely to the ground. In case of removal, the fixing brackets will need to be freed from the cement mortar.

**NOTES FOR USE**

Intended use: seat. Can be installed in outdoor or indoor areas.

**RECOMMANDATIONS POUR LE MONTAGE**

Réaliser le montage en respectant les normes de sécurité en vigueur dans le pays de destination.

S'asseoir sur le banc uniquement si tous ses composants ont été montés.

**ATTENTION !** Ne pas s'asseoir sur le banc s'il n'est pas fixé solidement au plancher ou à la plinthe de fondation.

**ASSEMBLAGE**

Monter les 14 planches en bois qui composent le siège et le dossier sur les deux éléments porteurs en fonte à l'aide des vis à tête semi-sphérique en dotation (Fig. 1). En dessous de la calotte semi-sphérique, les vis ont une empreinte carrée qui, en pénétrant dans le bois lors du serrage, empêche leur rotation. Serrer les vis, sans trop forcer, jusqu'à ce que les têtes semi-sphériques adhèrent aux planches en bois.

**MONTAGE**

Vérifier si le plancher ou la plinthe de fondation est parfaitement nivelé(e) (Fig. 3). Creuser dans le plancher ou dans la plinthe de fondation quatre cavités pouvant accueillir les étriers de fixation des éléments porteurs (Fig. 3). Cimentier entièrement les cavités (Fig. 4). Placer le banc en insérant à fond les étriers de fixation des éléments porteurs dans les cavités pleines de ciment frais (Fig. 5). Prédisposer une structure portante permettant de maintenir le banc dans une bonne position et attendre 24/36 heures avant d'utiliser le banc sans avoir préalablement vérifié que le ciment est sec (Fig. 6). Le banc sera ainsi fixé de manière stable au sol, et en cas de dépose, les étriers de fixation doivent être retirés du mortier de ciment.

**NOTES D'EMPLOI**

Usage prévu : siège. Ce banc peut être installé en extérieur ou en intérieur.

**INSTALLATIONSHINWEISE**

Die Montage muss nach den im Installationsland geltenden Sicherheitsbestimmungen ausgeführt werden.

Die Bank darf nur benutzt werden, wenn sie in allen ihren Teilen vollständig ist.

ACHTUNG! Benutzen Sie die Bank nur, wenn sie fest auf dem Boden oder Fundament verankert ist.

**MONTAGE**

Montieren Sie die 14 Holzbretter der Sitzfläche / Rückenlehne mit den mitgelieferten Rundkopfschrauben auf die beiden Gusseisenstützen (Abb. 1). Unterhalb des Rundkopfes der Schrauben befindet sich ein Vierkant, der beim Anziehen in das Holz eindringt und ein Verdrehen verhindert. Drehen Sie die Schrauben ein, bis die Rundköpfe an den Holzbrettern anliegen, ohne sie zu sehr festzuziehen.

**INSTALLATION**

Vergewissern Sie sich, dass der Boden bzw. der Fundamentsockel vollkommen eben ist (Abb. 3). Meißeln Sie 4 Hohlräume zur Aufnahme der Halterungen der Stützen in den Boden (Abb. 3). Füllen Sie die Hohlräume mit Zementmörtel (Abb. 4). Positionieren Sie die Bank, indem Sie die Halterungen der Stützen vollständig in die Hohlräume mit frischem Zementmörtel versenken (Abb. 5). Stützen Sie die Bank in der richtigen Position ab, und warten Sie 24/36 Stunden, bevor Sie die Bank benutzen, und erst nachdem Sie das Aushärten des Zementmörtels überprüft haben (Abb. 6). Die Bank ist somit stabil am Boden befestigt. Für eine eventuelle Demontage müssen die Befestigungswinkel vom Zementmörtel befreit werden.

**VERWENDUNGSHINWEISE**

Verwendungszweck: Sitzen. Kann im Außen- und Innenbereich installiert werden.

### ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACIÓN

Realizar la instalación según las normas de seguridad en vigor en el país de instalación.

El asiento debe ser utilizado únicamente si está completo con todas sus piezas.

¡ATENCIÓN! No utilizar el asiento si no está firmemente fijado al suelo o a la base de cimentación.

### MONTAJE

Ensamblar las 14 tablas de madera del asiento/respaldo con los dos apoyos de fundición mediante los tornillos M6 con casquete semiesférico suministrados (Fig. 1). Los tornillos debajo del casquillo semiesférico tienen una marca cuadrada que, al penetrar en la madera durante el ajuste, evita la rotación de estos. Apretar los tornillos hasta que las cabezas semiesféricas se adhieran a las tablas de madera, sin forzarlos excesivamente.

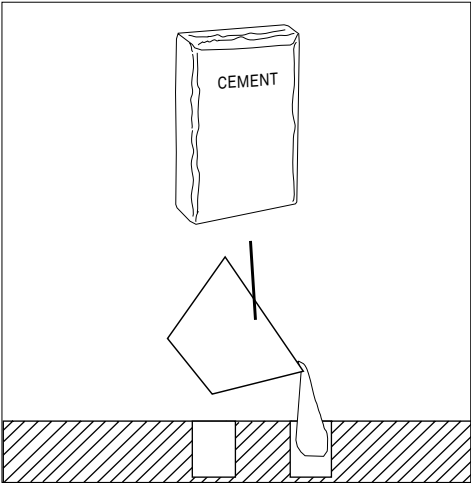
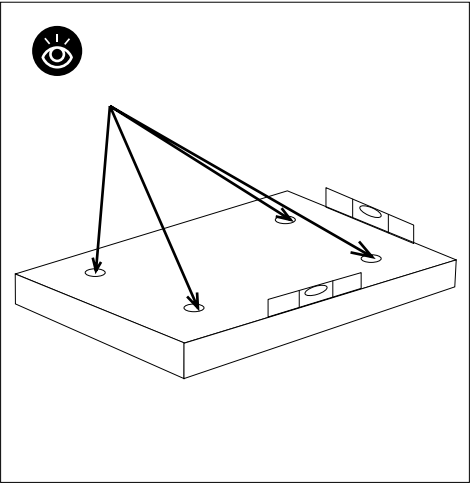
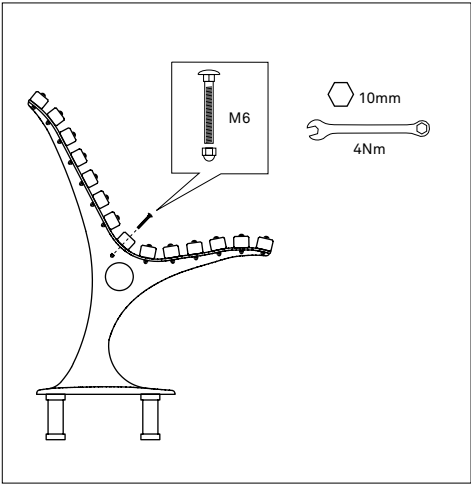
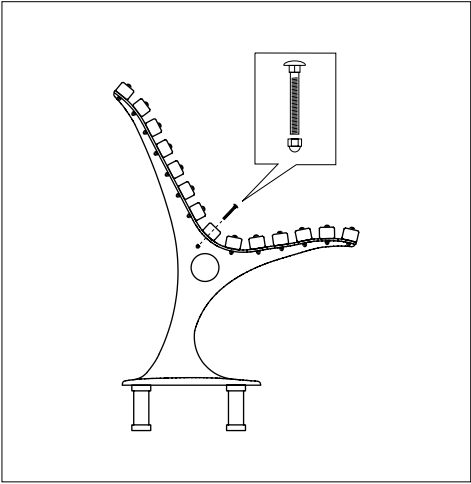
### INSTALACIÓN

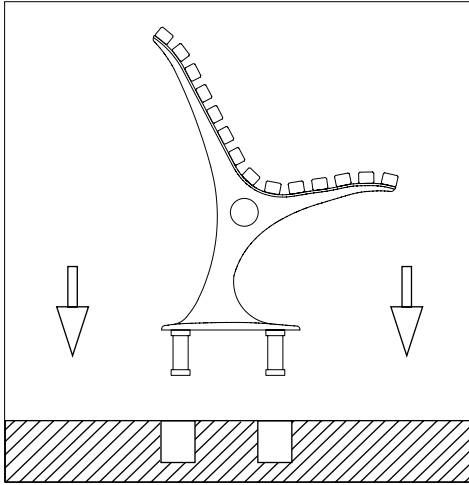
Comprobar que el suelo o la base de cimentación estén perfectamente nivelados (Fig. 3). En el suelo o sobre la base de cimentación, realizar las 4 cavidades adecuadas para los soportes de fijación de los apoyos (Fig. 3). Llenar dichas cavidades con cemento (Fig. 4). Posicionar el asiento introduciendo completamente los soportes de los apoyos en las cavidades con cemento fresco (Fig. 4). 5). Preparar un zunchado para mantener el asiento en la posición correcta, y esperar como mínimo 24/36 horas antes de utilizar el asiento, únicamente después de verificar el secado del cemento (Fig. 6). De esta manera, el asiento quedará fijado al suelo de manera estable y para una eventual retirada del mismo se deberán extraer los soportes de fijación del mortero de cemento.

### NOTAS RELATIVAS A SU UTILIZACIÓN

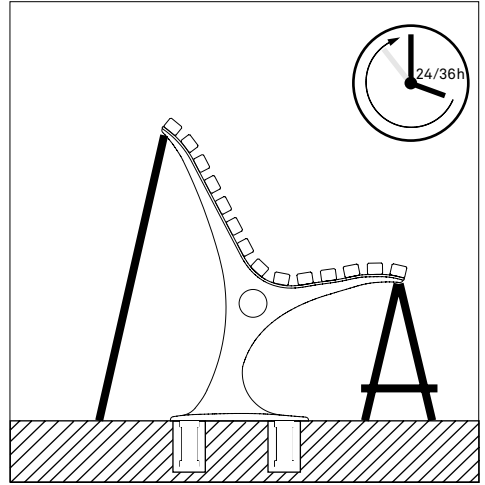
Uso previsto: asiento. Se puede instalar en zonas externas o internas.

GUIDA ALL'INSTALLAZIONE  
INSTALLATION GUIDES  
GUIDE D'INSTALLATION  
INSTALLATIONSANLEITUNG  
GUÍA DE INSTALACIÓN





5



6

This image shows a full page of white paper with horizontal dotted lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a guide for handwriting or typing. There are no margins, text, or other markings on the page.



**IT** – Ogni riproduzione ed utilizzo per fini propri di questo manuale non è consentita. Tutti i diritti sono riservati. È vietata la riproduzione anche parziale di esso senza il consenso scritto della Neri SpA. Neri SpA si riserva il diritto di apportare modifiche ai propri prodotti e alla documentazione senza obbligo di preavviso.

**EN** – Any reproduction and use for its own purposes of this manual is not permitted. All rights reserved. Reproduction of this manual, even partially, is forbidden without written consent from Neri SpA. Neri SpA reserves the right to modify its products and documentation without obligation to give prior warning.

**FR** – Toute reproduction et utilisation pour ses propres fins de ce manuel n'est pas autorisée. Tous droits réservés. Ce manuel ne peut être reproduit, même partiellement, sans l'accord écrit de Neri SpA. Neri SpA se réserve le droit d'apporter toutes modifications à ses produits et à la documentation sans préavis.

**DE** – Eine Vervielfältigung und Nutzung für den eigenen Zweck dieses Handbuches ist nicht gestattet. Alle Rechte vorbehalten. Seine - auch auszugsweise - Reproduktion ohne schriftliche Zustimmung der Neri SpA ist verboten. Die Neri SpA behält sich das Recht vor, an ihren Produkten und der Dokumentation Veränderungen vorzunehmen, ohne dies vorher ankündigen zu müssen.

**ES** – Cualquier reproducción y uso para sus propios fines de este manual no está permitido. Todos los derechos reservados. Se prohíbe su reproducción incluso parcial sin autorización por escrito de la empresa Neri SpA. Neri SpA se reserva el derecho de aportar cambios a sus productos y a la documentación sin obligación de aviso previo.

**Neri S.p.A.**  
**S.S. Emilia 1622**  
**47020 Longiano (FC) · Italy**  
**T +39 0547 652111**  
**F +39 0547 54074**  
**E [neri@neri.biz](mailto:neri@neri.biz)**  
**[www.neri.biz](http://www.neri.biz)**

Author: Isacco Neri  
Title: Installation guides | 2147.002 benches  
Editor: Neri S.p.A.  
Design: Neri S.p.A.  
All rights reserved. Reproduction of this manual, even partially,  
is forbidden without written consent from Neri SpA.  
© 2017, DESIGN PATENTED, PRINTED IN ITALY